

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 111

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 111

1951

I. Nos. 1517-1538

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 27 November 1951*

No. 1517. Yugoslavia and Albania:

Agreement on commercial exchanges and payments. Signed at Belgrade,
on 1 July 1946

Protocol relating to the liquidation of the balance in connexion with the
Agreement on commercial exchanges and payments concluded on
25 February 1945. Signed at Belgrade, on 1 July 1946

Protocol relating to the work of the Joint Albanian-Yugoslav Commission
on questions relating to commercial exchanges, established in accordance
with article 9 of the Agreement on commercial exchanges and payments,
concluded on 1 July 1946. Signed at Belgrade, on 3 October 1946

Protocol relating to commodity prices. Signed at Belgrade, on 22 June 1947

Protocol relating to the settlement of the balance outstanding under the
Agreement regarding commercial exchanges and payments concluded on
1 July 1946. Signed at Belgrade, on 22 June 1947 **3**

No. 1518. Yugoslavia and Albania:

Agreement concerning the credit extended by the Government of the Federal
People's Republic of Yugoslavia to the Government of the People's
Republic of Albania. Signed at Belgrade, on 1 July 1946 **81**

No. 1519. Yugoslavia and Albania:

Protocol concerning the transfer of credits in dollars through the State Bank
of Albania to the National Bank of the Federal People's Republic of
Yugoslavia. Signed at Belgrade, on 3 October 1946 **87**

No. 1520. Yugoslavia and Albania:

Agreement concerning the establishment of an Albanian-Yugoslav Oil
Prospecting and Development Company. Signed at Belgrade, on
28 November 1946 **93**

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 111

1951

I. N° 1517-1538

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 27 novembre 1951*

Pages

N° 1517. Yougoslavie et Albanie :

Accord sur les échanges commerciaux et le règlement de paiements. Signé à Belgrade, le 1^{er} juillet 1946

Protocole sur la liquidation du solde relatif à l'Accord sur les échanges commerciaux et de paiement conclu le 25 février 1945. Signé à Belgrade, le 1^{er} juillet 1946

Protocole concernant les travaux de la Commission mixte albano-yougoslave pour les questions des échanges commerciaux créée conformément à l'article 9 de l'Accord sur les échanges et paiements commerciaux conclu le 1^{er} juillet 1946. Signé à Belgrade, le 3 octobre 1946

Protocole relatif aux prix des marchandises. Signé à Belgrade, le 22 juin 1947

Protocole relatif à la liquidation du solde résultant de l'Accord commercial et de paiement conclu le 1^{er} juillet 1946. Signé à Belgrade, le 22 juin 1947

2

N° 1518. Yougoslavie et Albanie :

Accord sur le crédit que le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie consent au Gouvernement de la République populaire d'Albanie. Signé à Belgrade, le 1^{er} juillet 1946

81

N° 1519. Yougoslavie et Albanie :

Protocole concernant la cession des créances en dollars par voie de la Banque de l'État albanais à la Banque nationale de la République fédérative populaire de Yougoslavie. Signé à Belgrade, le 3 octobre 1946

87

N° 1520. Yougoslavie et Albanie :

Accord concernant la fondation d'une Société albano-yougoslave de recherches et d'exploitation du naphte. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946

93

	<i>Page</i>
No. 1521. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the construction of an oil refinery at Kučova. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	105
No. 1522. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the construction of a hydro-electric station at Kučova. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	109
No. 1523. Yugoslavia and Albania:	
Agreement concerning the establishment of an Albanian-Yugoslav Electricity Company. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	113
No. 1524. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the construction of a power station at Tirana. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	123
No. 1525. Yugoslavia and Albania:	
Agreement concerning the establishment of an Albanian-Yugoslav company for the construction and operation of railways. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	127
No. 1526. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the construction of railway lines. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	139
No. 1527. Yugoslavia and Albania:	
Agreement concerning the establishment of the Albanian-Yugoslav Bank. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	143
No. 1528. Yugoslavia and Albania:	
Agreement concerning the establishment of an Albanian-Yugoslav company for mineral prospecting and development. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	151
No. 1529. Yugoslavia and Albania:	
Protocol regarding personnel. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	163
No. 1530. Yugoslavia and Albania:	
Protocol concerning the payment of initial capital. Signed at Belgrade, on 28 November 1946	171

	<i>Pages</i>
N° 1521. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole concernant la construction d'une raffinerie de naphte à Koutchova. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	105
N° 1522. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole concernant la construction d'une centrale hydraulique à Koutchova. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	109
N° 1523. Yougoslavie et Albanie :	
Accord concernant la constitution d'une Société albano-yougoslave d'électricité. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	113
N° 1524. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole concernant la construction d'une centrale électrique à Tirana. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	123
N° 1525. Yougoslavie et Albanie :	
Accord concernant la fondation d'une société albano-yougoslave pour la construction et l'exploitation des chemins de fer. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	127
N° 1526. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole concernant la construction de lignes de chemin de fer. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	139
N° 1527. Yougoslavie et Albanie :	
Accord concernant la fondation de la Banque albano-yougoslave. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	143
N° 1528. Yougoslavie et Albanie :	
Accord concernant la fondation d'une société albano-yougoslave pour les recherches et l'exploitation minières (nommée Société dans le texte ci-après). Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	151
N° 1529. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole sur le personnel. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	163
N° 1530. Yougoslavie et Albanie :	
Protocole concernant le versement des capitaux de fond. Signé à Belgrade, le 28 novembre 1946	171